雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 **重要記事** 〉 **www.jtsid.org** 10242 期 2017 年 2 月 17 出版

一、為了孩子安全及防止意外發生，請各位家長能在放學時間準時到校接回您的孩子。自即日起，本校教學區於每日下午 17:30 予以管制，感謝您的配合。

Demi menjaga keamanan siswa dan menghindari hal-hal yang tidak diinginkan, wali murid dimohon dapat memperhatikan jam pulang anak anda dan menjemput tepat waktu. Area pembelajaran sekolah DITUTUP pukul 17:30 sore. Demikian untuk dimaklumi dan terima kasih atas kerja sama anda.

二、本校定於 2 月 18 日(週六)舉行高中部 105 學年度第 1 學期學科補考，請須參加補考之同學依表列時間至指定教室進行補考。特別提醒：(1)遲到 10 分鐘以上，不得進場參加考試；(2)試場規則依本校相關規定辦理。補考地點及時間表如下：

Ujian susulan untuk jenjang SMA akan diadakan pada hari Sabtu, 18 Februari, bagi siswa yang perlu mengikuti ujian susulan, mohon hadir tepat waktu di tempat yang telah ditentukan. Keterangan: (1)Telat di atas 10 menit, siswa tidak dapat memasuki ruang ujian; (2)Peraturan di ruang ujian mengikuti peraturan sekolah. Jadwal sebagai berikut:

		考試科目		
節次	時	G10	G11	G12
1	07:40-08:25	地理、基礎地科、基礎物理	地理(選修地理)	
2	08:30-09:15	國文	國文	國文
3	09:25-10:10	數學(選修數學)	數學	數學乙
4	10:20-11:05	應用英文	應用英文	應用英文
5	11:15-12:00	歷史	選修歷史	

三、下週一開始，小學課後社團開始上課，請準時至指定地點上課。

Kegiatan extrakurikuler untuk jenjang SD dimulai minggu depan, siswa dimohon untuk hadir tepat waktu di tempat yang sudah ditentukan.

四、寒假已經結束，提醒學生記得繳交寒假作業。

Liburan telah selesai, kami ingatkan siswa untuk mengumpulkan *homework* liburan.

五、小學部安親課程將於 2 月 21 日開始上課，提醒家長注意孩子放學時間，安排到校接送。

Kelas tambahan jenjang SD (*An Qin Ban*) dimulai pada 21 Februari, harap wali murid memperhatikan jam pulang anak anda dan menjemput tepat waktu.

六、本學期預備國考課程將於 2 月 25 日（週六）開始、請有參加之學生注意上課時間，並準時上課。

Kelas bimbel persiapan UN untuk semester ini akan diadakan kembali pada hari Sabtu, 25 Febuari, bagi murid yang mengikuti, mohon memperhatikan jadwal dan hadir tepat waktu. Terima kasih.

七、劍橋英語檢定報名資料

請填妥劍橋英語檢定學生資料表（G2-Starters, G4-Movers, G6-KET, G9-PET, G11-FCE）並於 2 月 20 日前交還各班導師，詳細內容請參考報名表，考生資料請正確清晰的填寫與護照相同之英文姓名，考試後若需更改證書資料需自行負擔郵寄費用，謝謝。

Cambridge Exam Registration

Please fill in the Cambridge Exam registration form (for G2-Starters, G4-Movers, G6-KET, G9-PET, G11-FCE) and return it to your child's homeroom teacher by 20th Feb 2017. Please refer to the registration form for more information. Make sure to fill in the information correctly and clearly as appeared in the passport. Any amendments on the certificate may cost some post fee. Thank you.

八、雅思英檢報名

G12 要報考雅思英檢的同學請填妥雅思英檢報名表並於 2 月 20 日前交還各班導師並完成繳費，截止日期後不再受理報名，詳細內容請參考報名表，謝謝。

IELTS Registration

Students (G12) who would like to take Ielts exam, should return the registration form to their homeroom teacher and complete the payment by February 20th. Please refer to the registration form for more information. Registration will be closed by Feb 20th. Thank you.

九、105 學年度第 2 學期華語文推廣班開始招生，包含幼兒華語班、週末中文班以及以本校家長、校友親屬及教職員為對象的華語推廣班，課程資料及報名表已公佈於新版學校網頁，敬邀家長協助推廣，踴躍參加。

Pendaftaran *Mandarin Class* t.a 2016-2017 semester 2 telah dibuka, kelas yang dibuka diantaranya: kelas kanak-kanak, kelas hari Sabtu dan kelas dewasa, formulir pendaftaran dapat diunduh di situs web baru sekolah www.jtsid.org atau silakan hubungi no telp 021-4523273 Ext.112

十、 **105-2 學年英文/印尼文成人班**

Kelas Bahasa Inggris/Indonesia Untuk Dewasa Untuk Dewasa Tahun Ajaran 2016-2017 Semester Kedua

(一)招生對象：本校學生家長、在校老師和職員。Peserta: Orang tua murid, guru dan staff JTS.

(二)開班日期：自 2017 年 03 月 07 日至 2017 年 06 月 07 日止。

Masa Pembelajaran: 07 Maret 2017 – 07 Juni 2017.

(三)上課詳細資料 Jadwal dan tempat pembelajaran:

課程 Kelas	教師 Guru	日期 Hari	上課時間 Waktu	上課節數 Total Periode	上課教室 Tempat
英文進階班 English Advanced	Mr. Ben	週二 Selasa	07:40-08:25, 08:30-09:15	總計 13 次 x 2 節課 Total 13 pertemuan x 2 periode	分組教室 Multipurpose Room (2F)
印尼文進階班 Indonesian Advanced	Ms. Nurusyifa	週三 Rabu	13:00-13:45, 13:50-14:35	總計 14 次 x 2 節課 Total 14 pertemuan x 2 periode	

(四)收費標準：一節課 IDR 30.000.-/人 Biaya: IDR 30.000,-/peserta/periode

課程 Kelas	英文進階班 English Advanced	印尼文進階班 Indonesian Advanced
上課費用 Biaya Lesson	IDR 780.000.-	IDR 840.000.-
講義費 Biaya Materi	IDR 50.000.-	IDR 50.000.-
共計（每人） Total (per peserta)	**IDR 830.000.-**	**IDR 890.000.-**

每班有 6 人以上報名才開班（含本校教職員）

Kelas hanya dibuka jika telah mencapai kuantitas lebih dari 6 peserta dalam 1 kelas (termasuk guru/karyawan JTS).

(五)報名日期及方式：即日起至 2017 年 02 月 20 日至 24 日於總務處辦公室出納組 Ms. Shinta 報名登記並且繳交費用，報名時間為 08:00-15:00。在校教職員可以直接與袁曉惠小姐報名（在外語部辦公室 3 樓）。

Cara Pendaftaran dan Pembayaran : 20-24 Febuari 2017 di *General Affair Office* lantai dasar dengan Ms. Shinta bagian kasir, waktu Pendaftaran: 08:00-15:00. Guru dan staff JTS bisa mendaftar melalui Julie Yuan di Foreign Language Office lantai 3.

(六)其他事項：上課時需自帶筆記本和筆、課本由學員自購，收講義費每學員 @ Rp 50.000。

Hal lain yang harus diperhatikan: diharapkan membawa alat tulis dan buku catatan sendiri serta harus membeli buku *textbook* sendiri. Biaya keseluruhan pendaftaran sudah termasuk biaya materi setiap peserta @ Rp 50.000.